

# CTEK

## POWERSPORT

User instruction battery charger

Bedienungsanleitung - Batterieladegerät

Mode d'emploi du chargeur de batterie

Instrucciones de empleo del cargador de baterías

Istruzioni per l'uso Caricabatterie

Gebruikershandleiding acculader

Bruksanvisning för batteriladdare

Brugervejledning - batterioplader

Brukerveiledning for batterilader

Akkulaturin käyttöohje

Instruções de segurança do utilizador do carregador

Instrukcja użytkownika ładowarki akumulatorów

Инструкция пользователя зарядного устройства

Kullanıcı talimatı akü şarj cihazı

用户说明电池充电器

ユーザマニュアルバッテリーチャージャー

Nabíječka akumulátoru v souladu s uživatelským návodem

Korisničke upute za punjač za akumulator

Az akkumulátortöltő használati utasítása

Οδηγίες χρήσης φορτιστή μπαταρίας

คำแนะนำการใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่สำหรับผู้ใช้

تعليمات للمستخدم شاحن البطارية

מדריך למשתמש במטען המצבר

# CT5

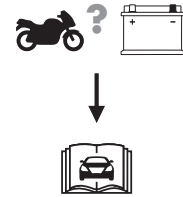
series

### 1 Read safety instruction



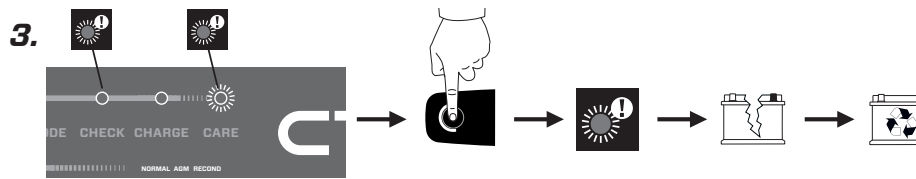
- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen
- Lisez les consignes de sécurité
- Leer las instrucciones de seguridad
- Leggere le istruzioni di sicurezza
- Lees de veiligheidsaanwijzingen
- Läs säkerhetsanvisningen
- Læs sikkerhedsanvisningerne
- Lue turvallisuusohjeet
- Lur as instruksões de segurança
- Przeczytaj zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- Прочтите инструкцию по технике безопасности
- Güvenlik talimatını okuyun
- 阅读安全说明
- 安全マニュアルの読誦
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny
- Pročitajte sigurnosne upute
- Olvassa el a biztonságai utasítást
- Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας
- อ่านคำแนะนำความปลอดภัย
- اقرأ تعليمات الأمان
- קרא את הוראות הבטיחות

### 2



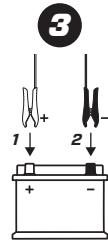
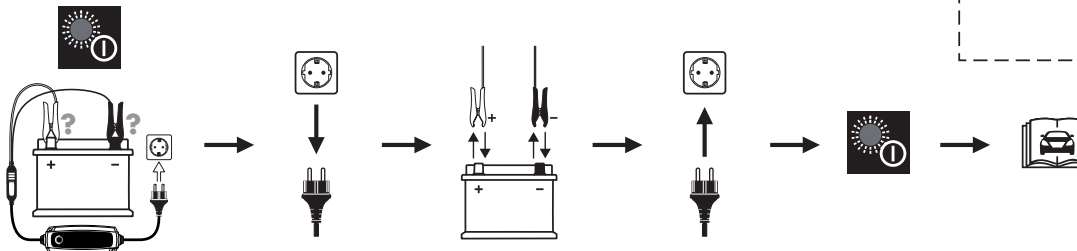
### Error lamp

- Fehlerleuchte
- Témoin de défaut
- Lámpara de error
- Spia di errore
- Storinglampje
- Fellampa
- Fejlampe
- Felindikator
- Vikatilan merkivalo
- Indicator de erro
- Lampka błęd
- Hata işığı
- 出错指示灯
- エラーランプ
- Kontrolka poruchy
- Zaručica za grešku
- Hibajelző lámpa
- Λυχνία σφάλματος
- لمبة الخطأ
- גורית שגיאה



### Power lamp

- Netzleuchte
- Témoin d'alimentation
- Lámpara de alimentación
- Spia di alimentazione
- Aan/uit-lampje
- Strömamp
- Strömamppe
- Nettaindikator
- Virran merkivalo
- Indicador de alimentação
- Lampka zasilania
- Házirányító
- Ctic işığı
- 电源指示灯
- 電源ランプ
- Kontrolka napájení
- Zaručica za ukl./fuklj.
- Tápellátás jelzőlámpa
- Λυχνία ρεύματος
- لمبة الطاقة
- גורית הפעלה



### 4



### 5

- #### Charge to full capacity
- Aufladen bis zur vollen Kapazität
  - Charge jusqu'à la pleine capacité
  - Carga a plena capacidad
  - Ricarica a piena capacità
  - Opladen tot de volledige capaciteit
  - Ladda till full kapacitet
  - Oplad til fuld kapacitet
  - Lading til full kapasitet
  - Akun latusa täies
  - Carregar até à capacidade máxima
  - Ładowanie do pełnej pojemności
  - Зарядка до максимальной емкости
  - Tarn kapasiteye sarj eder
  - 充滿電
  - フル充電を行います
  - Nabijelen na plnou kapacitu
  - Punjenje do punog kapaciteta
  - Töltés teljes kapacitásra
  - Θέση στο μέγιστο χωρητικότητα
  - ചരച്ചെടുക്കുക
  - تحميل حتى أقصى سعة
  - טענה לקיבול מלא

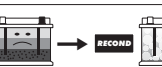
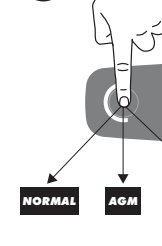
#### Tests and restores battery capacity

- Prüft und aktualisiert die Batteriekapazität
- Teste et restaure la capacité de la batterie
- Prueba y restablece la capacidad de la batería
- Verifica e ripristina la capacità della batteria
- Test en herstell de accu capaciteit
- Testar och återställ batterikapaciteten
- Tests og genopretter batterikapaciteten
- Testaja ja palauttaa akun kapasiteetin
- Testes e restaura a capacidade da bateria
- Testowanie i przywracanie pojemności akumulatora
- проверят и възстановяват емкостта
- Akku kapasiteini test eder ve geri kazandırır
- 测试和恢复电量
- バッテリー容量の試験およびフル充電を行います
- Testuje o obnovuje kapacitu akumulatoru
- Testovai i wacaniai kapaciteta baterije
- Az akkumulátor kapacitását ellenőrzése és visszaállítása
- Εκτελείται έλεγχος και επαναφορά της χωρητικότητας της μπαταρίας
- താഴെപ്പറഞ്ഞവ ചെയ്യുക
- لاختبار واستعادة سعة البطارية
- בדיקות ושיחזור קיבול המצבר

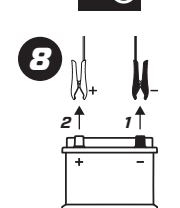
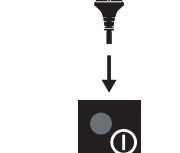
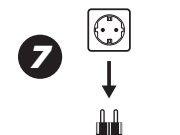
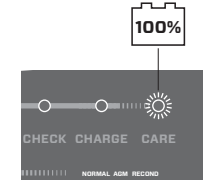
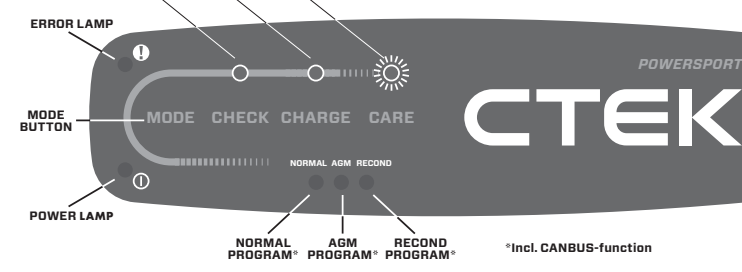
#### Battery charging is completed when the Care lamp turns green

- Die Batterieladung ist abgeschlossen, wenn die CARE-Anzeige grün aufleuchtet
- La charge de la batterie est terminée lorsque le témoin Care s'allume vert
- La carga de la batería ha finalizado cuando la lámpara "Care" se pone de color verde
- Il ricarico della batteria è terminato quando lo spia Care diventa verde
- Het opladen van de accu is voltooid, wanneer het lampje Onderhouden groen wordt
- Batteriladningen är slutförd när lampan Care lysat grönt
- Batteriopladingen er afsluttet, når vedligeholdelseslampen lysat grønt
- Batteriladningen er fullført når Pleie-lampen blir grønn
- Akku on ladattu täyteen, kun Ylläpito-merkkivaloon sytty vihreä valo
- O carregamento da bateria está completo quando o lâmpada Care fica verde
- Ładowanie akumulatora jest zakończone, kiedy lampka Care (Monitorowanie) zaczyna świecić zielonym światłem
- Зарядка аккумулятора закончена на завершение зарядки аккумулятора
- Bakım lambası yeşile döndüğünde pil şarjı tamamlanmıştır
- “注意”灯变成绿色时，充电完成
- バッテリー充電が完了すると、注意ランプが緑色に点灯します
- Nabitjeni akumulator je u koncu, když kontrolka údržby zezelená
- Punjenje baterije je završeno kada Zaručica Briga postane zelena
- Az akkumulátor töltése akkor kész, amikor a Care (Karbantartás) lámpa zöldre vált
- Η φόρτιση της μπαταρίας έχει ολοκληρωθεί όταν η λυχνία φροντίδας είναι πράσινη
- ചരച്ചെടുക്കൽ പൂർത്തിയാക്കിയിരിക്കുന്നു
- כשנורה ה-Care הופכת לירוק

### 6



See FAQ, www.ctek.com



See FAQ, www.ctek.com

- Siehe FAQ, www.ctek.com
- Voir la FAQ, sur www.ctek.com
- Ver preguntas frecuentes, en www.ctek.com
- Vedere le domande più comuni (FAQ), www.ctek.com
- Zie FAQ, www.ctek.com
- Se FAQ, www.ctek.com
- Katso Usein kysytyä -osio, www.ctek.com
- Consultar as FAQ, www.ctek.com
- Patrz sekcja FAQ (Często zadawane pytania), www.ctek.com
- Katso Usein kysytyä -osio, www.ctek.com
- Км. часто задаваемые вопросы на сайте www.ctek.com
- www.ctek.com adresindeki SSS'ye bakın.
- 請參見FAQ -www.ctek.com
- FAQ参照 -www.ctek.com
- Viz FAQ, www.ctek.com
- Pogledajte često postavljana pitanja na www.ctek.com
- Lásd a gyakori kérdéseket a www.ctek.com oldalon
- Βλ. ενότητα Συχνές ερωτήσεις, www.ctek.com
- אנו מודים לך ששאלתנו!
- انظر الأسئلة المتكررة على www.ctek.com
- עיין בשאלות הנפוצות, www.ctek.com

